

[Texte]

**M. Lefebvre:** Donc, c'est tout à fait le contraire de ce que l'on m'avait dit. Vous voulez dire qu'ils veulent terminer en 1984 au lieu de 1985? J'avais entendu dire qu'ils voulaient prolonger cela jusqu'en 1987 au lieu de 1985.

**M. Huot:** Cela a été discuté que ce soit prolongé jusqu'en 1987. Selon les dernières nouvelles, il peut y avoir eu des changements depuis, mais il y a une semaine on m'a dit que l'on maintiendrait probablement l'entente jusqu'en 1984 dans le but d'accélérer les déboursés.

**M. Lefebvre:** Oui, eh bien, cela c'est une bonne affaire.

**M. M. LaSalle:** En fait, je puis, aujourd'hui, confirmer, je vais être prudent quand même, je vais dire «sur papier» que le Québec accepte de signer une annexe B, une programmation qui se termine en mars 1984. Maintenant, je ne passerai pas de jugement, mais je vais vous indiquer le déroulement des dépenses depuis le début de ce projet-là.

• 1645

**M. Lefebvre:** Le montant global est de 27 millions de dollars, je crois.

**M. M. LaSalle:** C'est un montant global de 26.6 millions de dollars, mais une révision des coûts faite en septembre dernier indique que les coûts pourraient monter jusqu'à 50 millions de dollars.

**M. Lefebvre:** Cinquante millions?

**M. M. LaSalle:** Oui.

**M. Lefebvre:** Deux fois...

**M. M. LaSalle:** D'ailleurs, nous sommes déjà rendus à 38 millions de dollars dans l'entente pour ce projet-là. Ce qui veut dire que depuis le début, depuis la signature de ce projet il y a environ deux ans et demi ou trois ans, il y a eu 20 millions de dollars de dépensés pour le projet.

**M. Lefebvre:** Pour lequel on a déboursé 60 p. 100...

**M. M. LaSalle:** Douze millions de dollars. L'année prochaine, effectivement, il y a 5 millions de dollars environ de prévus, ce qui correspond à peu près au niveau...

**M. Lefebvre:** Quand vous parlez de l'année prochaine, voulez-vous dire à partir du 1<sup>er</sup> avril 1982?

**M. M. LaSalle:** C'est cela. Pour l'année qui commence le 1<sup>er</sup> avril.

**M. Lefebvre:** Très bien.

**M. M. LaSalle:** Ce qui veut dire que pour l'année 1983-1984, je retrouve sur papier 25 millions de dollars.

**M. Lefebvre:** Sur papier.

**M. M. LaSalle:** Alors, je pense que cela se passe de commentaire.

**M. Lefebvre:** Ce sera cinq fois plus que cette année.

**M. M. LaSalle:** C'est cela.

**M. Lefebvre:** Merci beaucoup, monsieur le président. Je reviendrai au deuxième tour et s'il y a des députés qui ne

[Traduction]

**Mr. Lefebvre:** So it is exactly the opposite of what I have been told. You mean, then, that they wish to have the agreement end in 1984 instead of 1985. I had heard that they wished to extend it to 1987 rather than 1985.

**Mr. Huot:** They discussed extending it to 1987. According to the latest information that I have—this may have changed in the interim—a week ago, I was being told that the agreement would probably be maintained until 1984 in order to accelerate the outlay of funds.

**Mr. Lefebvre:** Well, that is a good thing.

**Mr. M. LaSalle:** I wish to be cautious here, but I can in fact confirm that "on paper", Quebec has agreed to sign annex B providing for termination in March, 1984. Now, I do not wish to pass judgment on this, but I would like to give you an indication of the way spending has been going since the beginning of this project.

**Mr. Lefebvre:** I believe the total amount is \$27 million?

**Mr. M. LaSalle:** Funds total \$26.6 million, but a revision of costs carried out last September indicate that they could go as high as \$50 million.

**Mr. Lefebvre:** \$50 million?

**Mr. M. LaSalle:** Yes.

**Mr. Lefebvre:** Twice as much...?

**Mr. M. LaSalle:** Well, we are already up to \$38 million in the agreement for this particular project. This means that since the beginning or the signing of the agreement for the project approximately two and a half or three years ago, \$20 million have been spent for this project.

**Mr. Lefebvre:** Out of which we paid 60 per cent...

**Mr. M. LaSalle:** \$12 million. Next year, approximately \$5 million have been set aside, which corresponds to approximately...

**Mr. Lefebvre:** When you refer to next year, do you mean starting from April 1, 1982?

**Mr. M. LaSalle:** Yes, that is correct. For the year which begins on April 1.

**Mr. Lefebvre:** Thank you.

**Mr. M. LaSalle:** Which means that for the fiscal year 1983-84, the amount should be \$25 million.

**Mr. Lefebvre:** On paper.

**Mr. M. LaSalle:** So, I do not think any comment is needed here.

**Mr. Lefebvre:** That would be five times more than this year.

**Mr. M. LaSalle:** That is correct.

**Mr. Lefebvre:** Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to come back on the second round and if there are